



**Babbel
Owend**

De retour pour vous!



**Babbel
Owend**

Wieder für Sie da!



**Babbel
Owend**

De volta para vocês!



**Babbel
Owend**

Back for you!



**Babbel
Owend**

Siamo di nuovo li per voi!

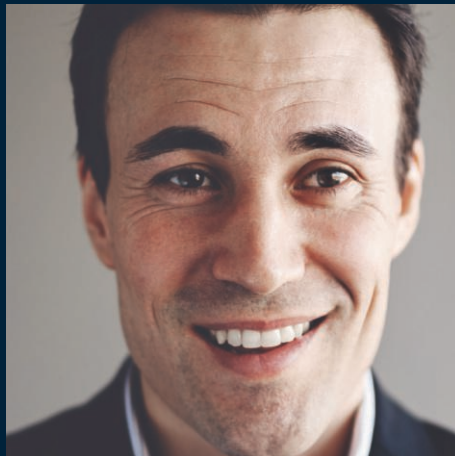


**Babbel
Owend**

De nuevo con Vds!



D'Integratiounskommissioun vu Sandweiler mécht hir Dieren erëm op fir de Babbel Owend. Den éischte Rendez-vous ass de **Mëttwoch 8. Juni 2022 ab 19:30 Auer**. D'Membere vun der Kommissioun freeën sech drop fir erëm kënnen mat iech ze babbelen. Hei kënnen jonk a manner jonk Lëtzebuerger an Net-Lëtzebuerger sech treffen, fir zesummen ze babbelen (schwätzen).

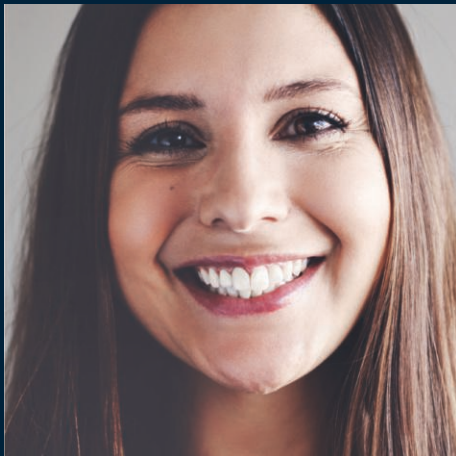


La commission pour l'intégration de Sandweiler vous rouvre les portes de son «Babbel Owend». Le premier rendez-vous aura lieu le **mercredi 8 juin 2022, dès 19h30**. Les membres de la commission se réjouissent déjà de pouvoir bientôt bavarder avec vous. Lors de cette rencontre, des jeunes et des moins jeunes, luxembourgeois et non-luxembourgeois se retrouvent pour «papoter» (babbelen) ensemble.

Die Sandweiler Integrationskommission öffnet wieder die Türen für den „Babbel Owend“. Das erste Treffen findet am Mittwoch, den **8. Juni 2022 ab 19:30 Uhr** statt. Die Kommissionsmitglieder freuen sich bereits auf Sie und einen regen Austausch in verschiedenen Sprachen. An diesem Abend werden sich junge und weniger junge Leute, Luxemburger und Nicht-Luxemburger zum „Plaudern“ (babbelen) treffen.



A comissão de integração de Sandweiler abre novamente as suas portas para a «Babbel Owend». A primeira sessão terá lugar na quarta-feira, dia **8 de junho de 2022, a partir das 19h30**. Os membros da comissão estão ansiosos para conversar novamente consigo. Nessa noite se reunirão jovens e menos jovens cidadãos luxemburgueses e não luxemburgueses para «conversar» (babbelen) juntos.

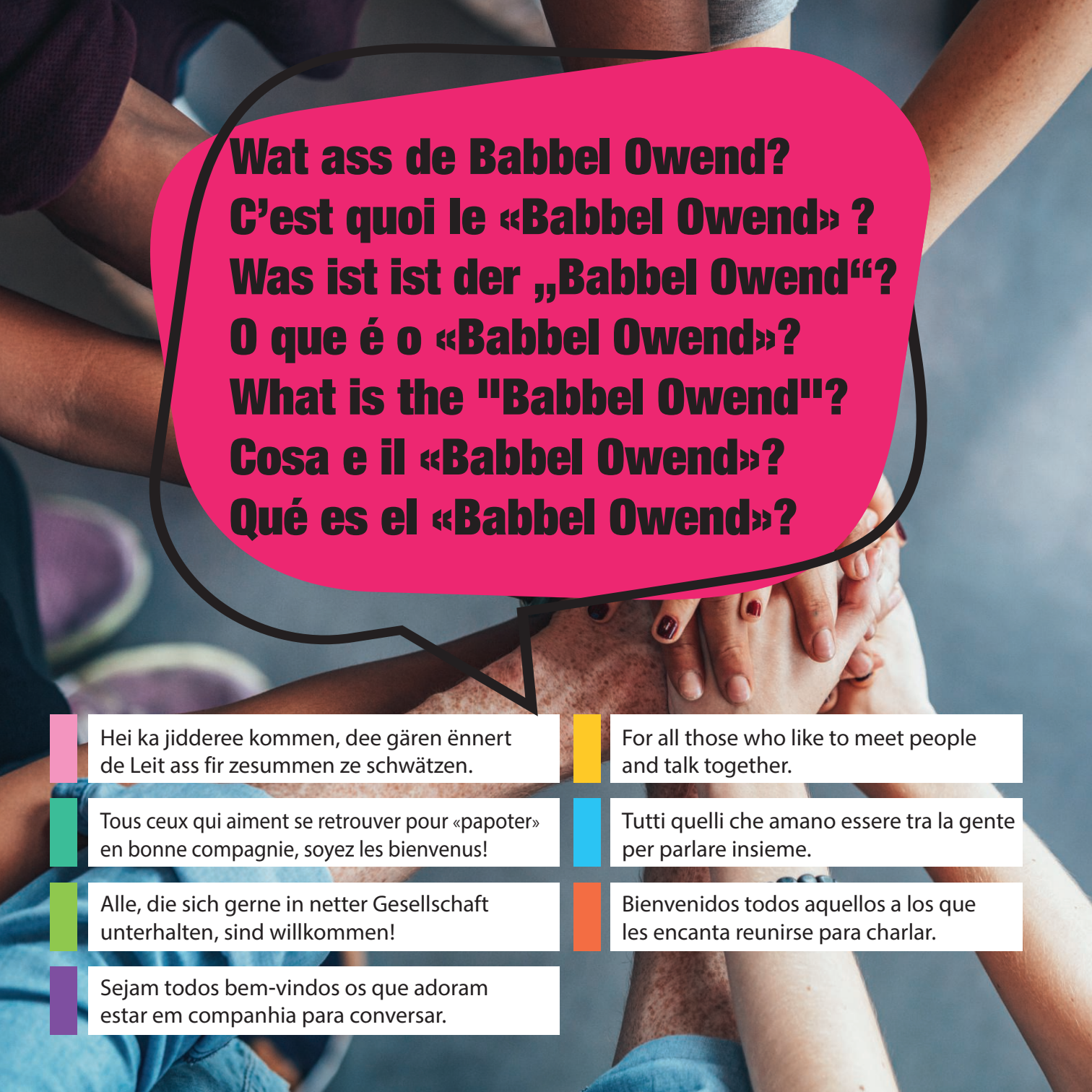


The Commission for Integration of the commune of Sandweiler is reopening its doors for the "Babbel Owend". The first meeting will take place on **Wednesday 8th June 2022 at 7:30pm**. Here young people and less young people, native and foreign people meet to chat (babbelen) together. The members of the Commission are looking forward to having a chat with you again.

La Commissione d'Integrazione di Sandweiler riapre le porte per la serata «Babbel Owend». Il primo appuntamento è il **8 giugno 2022 alle 19h30**. I membri della commissione non vedono l'ora di incontrarvi di nuovo presto, dove giovani e meno giovani lussemburghesi e non-lussemburghesi si incontrano per parlare (babbelen) insieme.



La comisión de integración del ayuntamiento de Sandweiler les da de nuevo la bienvenida al «Babbel Owend». Nuestra primera cita tendrá lugar el miércoles, **8 de junio 2022 a partir de las 19h30**. Los miembros de la comisión estarán encantados de poder charlar de nuevo con todos Vds. Con tal ocasión se reunirán los jóvenes, y los menos jóvenes, los luxemburgueses, y los no luxemburgueses, para charlar (babbelen).



Wat ass de Babbel Owend?
C'est quoi le «Babbel Owend» ?
Was ist ist der „Babbel Owend“?
O que é o «Babbel Owend»?
What is the "Babbel Owend"?
Cosa e il «Babbel Owend»?
Qué es el «Babbel Owend»?

Hei ka jidderee kommen, dee gären ënnert
de Leit ass fir zesummen ze schwätzen.

For all those who like to meet people
and talk together.

Tous ceux qui aiment se retrouver pour «papoter»
en bonne compagnie, soyez les bienvenus!

Tutti quelli che amano essere tra la gente
per parlare insieme.

Alle, die sich gerne in netter Gesellschaft
unterhalten, sind willkommen!

Bienvenidos todos aquellos a los que
les encanta reunirse para charlar.

Sejam todos bem-vindos os que adoram
estar em companhia para conversar.

**Wëlls du eng geléiert Sprooch
verfeinere oder opfrëschen?
Oder wëlls du einfach op
Lëtzebuergesch schwätzen?**

**Dann ass de Babbel Owend
genueg dat Richteg fir dech.**



**Est-ce que tu serais intéressé(e)
à améliorer ou à réactiver une
langue que tu as déjà apprise?
Ou aimerais-tu simplement
discuter en français?**

**Alors, le «Babbel Owend»
est fait pour toi!**



**Würdest du gerne eine schon
gelernte Sprache auffrischen oder
wieder in Schwung bringen?
Oder dich einfach in deutscher
Sprache mit Mitbürgern
unterhalten?**

**Dann ist der „Babbel Owend“
genau das Richtige für dich.**



**Você estaria interessad
o/a para melhorar ou
atualizar uma língua que
você já aprendeu?
Ou você simplesmente
gostaria discutir
em português?**

**Então, o «Babbel Owend»
é feito para si!**



Would you be interested in improving or reactivating a language you have already learned? Or do you like to have conversations in English with other citizens?

Then the "Babbel Owend" is made for you!



**Saresti interessato a migliorare
o riattivare una lingua che
hai già imparato? O ti piacerebbe
semplicemente parlare
in italiano?**

**Quindi il «Babbel Owend»
è per te!**



**¿Te interesaría mejorar
o reactivar una lengua ya
aprendida?
¿O quizá preferirías simplemente
charlar en español?**

**Si es así, la «Babbel Owend»
está pensada para tí!**



**All 2te Mëttwoch am Mount
vun 19:30 Auer bis 21:30 Auer
am Sous-sol vum Centre culturel
(Entrée vum ënneschte Parking)**

Tous les 2^e mercredi du mois de 19h30 à 21h30 au sous-sol du centre culturel (entrée à partir du parking inférieur).

Er findet jeden 2ten Mittwoch im Monat statt, von 19:30 Uhr bis 21:30 Uhr, im U.G. des Kulturzentrums (Eingang vom unteren Parkplatz).

A cada segunda quarta-feira do mês, das 19h30 às 21h30, no subterrâneo do centro cultural (entrada pelo parque de estacionamento inferior).

Every second Wednesday of the month from 7:30 pm to 9:30 pm we meet in the "Sous Sol" of the Center Cultural (entrance of the parking downstairs).

Tutti i secondi mercoledì del mese dalle 19h30 alle 21h30 ci incontriamo nel «Sous Sol» del Centre Culturel (entrata del parcheggio sotto).

Kontakt:

✉ sonja.lang@sandweiler.lu

☎ 35 97 11 - 205

Todos los segundos miércoles de cada mes, entre las 19h30 y las 21h30, en el sótano del Centro Cultural (entrada por el parking inferior).